



## L'ASSICURAZIONE MALATTIA PER GLI SVIZZERI ALL'ESTERO NON SOTTOPOSTI ALL'ASSICURAZIONE OBBLIGATORIA IN SVIZZERA

In generale, la legge federale sull'assicurazione malattia (LAMal) sottomette unicamente le persone residenti in Svizzera all'obbligo d'assicurazione. Gli accordi conclusi con l'UE e l'AELS hanno portato qualche modifica a questo principio per certe categorie di persone domiciliate in uno Stato membro dell'UE o dell'AELS: Si tratta dei pensionati, dei frontalieri e delle persone che ricevono prestazioni dell'assicurazione disoccupazione svizzera.

Per le altre categorie di persone stabilite all'estero, il sistema non è cambiato, il che significa che i cittadini svizzeri residenti all'estero non hanno alcuna pretesa legale verso gli assicuratori elvetici in vista di una tale copertura assicurativa. Le casse malattia hanno tuttavia la possibilità (ma non l'obbligo !) di assicurare gli Svizzeri all'estero sulla base di un contratto di diritto privato.

Vi invitiamo a contattare direttamente la vostra cassa malattia domandando se quest'ultima prevede una tale possibilità d'assicurazione.

Nel caso in cui la vostra cassa malattia dovesse darvi una risposta negativa, vi proponiamo qui di seguito qualche indirizzo d'istituti assicurativi che dispongono di prodotti internazionali d'assicurazione malattia.

### **CPT International**

Casella postale 8624  
CH-3001 Berna  
Tel: +41 58 330 91 11  
Fax: +41 58 310 86 35  
Internet: [www.kpt.ch](http://www.kpt.ch)

**ATTENZIONE:** l'età limite d'adesione è di 65 anni

### **Helsana Assicurazioni SA**

Casella postale, CH-8081 Zurigo  
[www.helsana.ch/internazionale](http://www.helsana.ch/internazionale)

**La consulenza per una soluzione assicurativa internazionale avviene attraverso il partner di Helsana: ⇒**

### **Swiss Insurance Partners AG**

Neustadtgasse 12  
CH-8001 Zurigo  
Tel. +41 44 266 22 80  
Fax +41 44 266 22 81

### **International Health Insurance**

c/o Advisory Services Network  
Bederstrasse 49  
CH-8002 Zürich  
Tel. +41 43 399 89 89  
Fax +41 43 399 89 88  
Internet: [www.asn.ch](http://www.asn.ch)

In collaborazione con le seguenti casse:

**Visana, Intras, Sanitas.**

Se siete già affiliati ad una di queste casse, potete rivolgervi a lei per le pratiche di trasferimento.



**SHI Swiss Health International Ltd.**

14, rue du Rhône  
CH-1204 Ginevra  
Tel. +41 22 819 18 67  
Fax: +41 22 819 19 00  
Internet: [www.swisshealth.info](http://www.swisshealth.info)

**International Health Plan**

della CSS Versicherung AG  
Casella postale 2568  
CH-6002 Lucerna  
Tel. +41 58 277 16 87  
Fax: +41 58 277 19 19  
Internet: [www.css.ch/ihp](http://www.css.ch/ihp)

**SOLISWISS, Fondo di solidarietà degli**

Svizzeri all' estero  
Gutenbergstrasse 6  
CH-3011 Berna  
Tel. +41 31 381 04 94  
Fax +41 31 381 60 28  
Internet: [www.soliswiss.ch](http://www.soliswiss.ch)

- Offerta d'assicurazione di CPT e IHI
- Collaborazione con *RMA* per gli Svizzeri residenti in Francia

**DKV Globality S.A.**

13, rue Edward Steichen  
LU-2540 Luxembourg  
Tel. +352 270 444 2202  
Fax +352 270 444 2299  
Internet: [www.dkv-globality.com](http://www.dkv-globality.com)

**SWICA Organizzazione sanitaria**

Monbijoustrasse 16  
CH-3001 Berna  
Tel. +41 31 388 11 44  
Fax +41 31 388 11 55  
Internet: [www.swica.ch](http://www.swica.ch)

**Golden Care S.A.**

Boulevard Helvétique 31  
CH-1207 Genève  
Tel. +41 (0)848 444 222  
Fax +41 22 786 12 20  
Internet : [www.goldencare.ch](http://www.goldencare.ch)

**Swiss Insurance Partners AG**

Postfach 531  
CH-8024 Zürich  
Tel. +41 44 266 22 66  
Fax +41 44 266 22 67  
Internet: [www.sip.ch](http://www.sip.ch)

**Direct Health**

Uffici a Mumbai e Bangkok, consulente per soluzioni d'assicurazione malattie internazionali:  
Internet: [www.direct-health.biz](http://www.direct-health.biz)

**Swiss Insurance Online**

Assicurazione malattia per espatriati  
Internet: [www.swissinsuranceonline.com](http://www.swissinsuranceonline.com)

L'Organizzazione degli Svizzeri all'estero non è in grado di esaminare le condizioni delle assicurazioni private menzionate nella lista e non può dunque pronunciarsi sulla qualità dei loro prodotti. La lista non ha la pretesa di essere esaustiva: costituisce soltanto un aiuto per la ricerca di assicuratori da contattare per delle offerte.

Organizzazione degli Svizzeri all'estero  
Servizio giuridico  
Alpenstrasse 26  
3006 Berna  
Tel. +41 31 356 61 00, Fax +41 31 356 61 01  
Internet: [www.aso.ch](http://www.aso.ch), E-Mail: [info@aso.ch](mailto:info@aso.ch)